

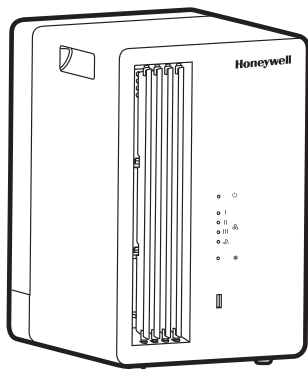
# Honeywell

**EN** Personal Air Cooler  
User Manual

Read and save these instructions before use

**ES** Refrigeradora de Aire  
Manual de Instrucciones

Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad



---

Model / Modelo:

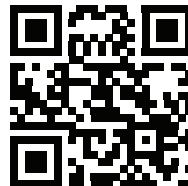
DCS2AE

---

Customer Support:  
Servicio de atención a clientes:  
Web: [www.jmatek.com](http://www.jmatek.com)  
USA: 1-800-474-2147 | [usinfo@jmatek.com](mailto:usinfo@jmatek.com)  
CANADA\*: [canadainfo@jmatek.com](mailto:canadainfo@jmatek.com)

\* Canada Customer Support service available for models sold in Canada only.

\* Servicio de Atención A Clientes en Canadá disponible solo para modelos vendidos en Canadá.



# THANK YOU

Congratulations on your purchase of this Honeywell Evaporative Air Cooler.

The Safety & Maintenance Guide and the separate User Manual are intended to provide you with important information needed to set up, operate, maintain and troubleshoot this product.

## SAFETY RULES

### WARNING—READ AND SAVE THE AIR COOLER GUIDE AND USER MANUAL

The Air Cooler Guide and User Manual are intended to provide important information needed to set up, operate, maintain and troubleshoot your Air Cooler. Failure to follow these instructions may damage and/or impair its operation, create hazards, and void the warranty. In case there is any inconsistency or conflict between the English version and any other language version of the content of this material, the English version shall prevail.

#### READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS:

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- DO NOT operate with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced with a supply cord which is as per manufacturers specifications, by the authorized service centre or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Before operating the product, remove the packaging and check that product is in good condition.
- DO NOT allow children to play with this appliance, packaging or plastic bags.
- Check the household voltage to ensure it matches the appliance's rating specifications.
- DO NOT use an extension cord with this unit.
- DO NOT run power cord under carpeting, or cover it with rugs or runners. Keep the cord away from areas where it may be tripped over.
- Always ensure the water tank is filled with water above the "min." level mark, when operating the air cooler in evaporative COOLING mode.
- Always unplug the Air Cooler before refilling the water tank, cleaning, servicing or relocating the unit.

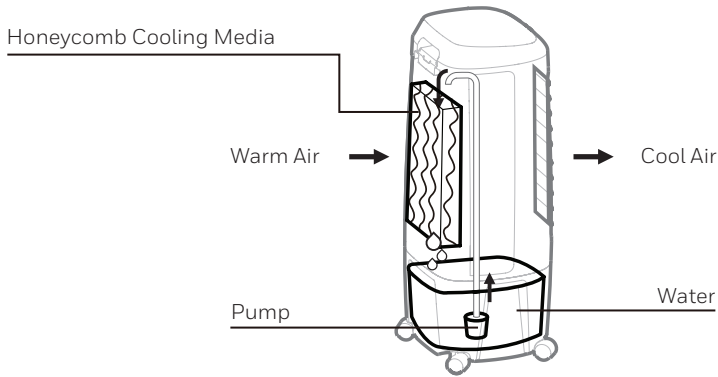
## SAFETY RULES (CONTINUED)

- Never pull the cord. Remove it from the electrical outlet/ socket by grasping and pulling on the plug-end of the cord.
- This appliance has been manufactured for use in domestic environments and must not be used for other purposes.
- DO NOT use in areas where gasoline, paint or other flammable goods and objects are stored.
- DO NOT operate the unit on COOL setting with an empty tank as this may result in damage to the water pump.
- DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the Air Cooler, as this may void the warranty.
- DO NOT cover the cooler's air inlet or outlet, as this may damage the motor.
- DO NOT insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may damage the unit and may cause electrical shock or fire.
- DO NOT operate with the Honeycomb Cooling Media removed, as this will overload and damage the motor.
- DO NOT leave the operating appliance unattended for an extended period of time.
- DO NOT operate this unit if it is damaged or malfunctions. Refer to the Troubleshooting section. If problem still exists contact the Customer Support Center.
- Always place the unit on a dry level floor.
- DO NOT use in bathrooms or near water. DO NOT keep the product where it may fall into water or a water container.
- Store in a dry area when not in use.
- Always grip the side handles to move the Air Cooler.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid state speed control device.

## What is Evaporative Cooling?

Honeywell Evaporative Air Coolers are built to maximize energy efficiency and keep energy costs low. Warm air is drawn into the cooler and enters the Honeycomb Cooling Media. Water pumped from the water tank pours over the Honeycomb Cooling Media. As the warm air passes through the Honeycomb Cooling Media, the water absorbs the heat, naturally cooling and humidifying the air. A fan propels the cooled air out into the room. This no-compressor system cools naturally, efficiently and inexpensively.

## Evaporative Air Cooling Mechanism



The recommended maximum relative humidity level is 60% or less, which allows a noticeable temperature decrease. The temperature will be lower in drier climates because higher evaporation occurs when the humidity is low.

## NOTE

When the product is used for the first time the Honeycomb Cooling Media will have an odor which will dissipate in a few hours or so of initial use.

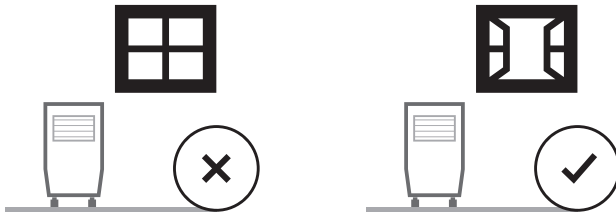
# COOLER LOCATION

To maximize efficiency, position the Air Cooler according to the following guidelines:

## Indoors

Place the cooler in front of an open door or window. Ensure that there is adequate cross-ventilation in the room by leaving a door or window open opposite the cooler.

The Evaporative Air Cooler should not be used in enclosed spaces. It must be kept level and there must be water in the water tank. Doors and windows should be opened to allow free air flow. The Evaporative Air Cooler works best when placed near an open window, so that outside air is drawn into the Evaporative Air Cooler, circulates in the room, then exits via the door. The maximum cooling effect is felt when a person is near the flow of air coming out of the Evaporative Air Cooler. The Evaporative Air Cooler produces moisture and can be used to humidify dry air. To be used for humidification the windows and doors should be closed.



**IMPORTANT:** The evaporative air cooler is not an air conditioner as it does not use a compressor or refrigerant gas. It should not be expected to cool as efficiently as a refrigerated air conditioner.

## Outdoors (for outdoor models only)

- Use only on GFCI Protected outlets/ sockets (for USA only). Press the TEST button (then RESET button) every month to ensure proper operation.
- Power cords must be secured to avoid tripping.
- The wiring and connections must be protected from water. The electrical plug and Air Cooler connections must be dry at all times. When used outdoors, insert the air cooler electrical plug into an IP44 compliant outdoor electrical outlet.
- Set the unit on a solid flat surface.

**IMPORTANT:** Honeywell Outdoor Air Cooler models are designed to IPX4 product standards and not recommended to be placed outdoors during heavy rain or snow.

# STORAGE AND MAINTENANCE GUIDELINES

Read the detailed CLEANING & DRAINING THE WATER TANK instructions for your Air Cooler, located in the separate User Manual. Below is a general guideline for maintenance and storage of your Air Cooler.

**WARNING: Always switch OFF the Air Cooler and unplug it from the electrical source before cleaning or maintenance.**

## Cleaning

At least once a week, drain the water tank completely and refill with fresh water. Doing this will greatly reduce mineral deposits and help to extend the life of the Honeycomb Cooling Media.

## End of Season Storage

If the Air Cooler will not be used for a long time:

- Make sure all parts are dry by running the Fan Only mode for about 1 to 2 hours before storing (time depends on ambient humidity conditions).
- Switch OFF the Air Cooler and unplug from the power supply.
- Empty/drain all the water from the tank. Note: If the unit is connected to a continuous water supply, you must switch off the water supply and remove the drain tube before draining the water tank. This function is only available on some Honeywell Air Cooler models. Check the User Manual to see if your unit has the Continuous Water Supply Function.
- Clean the water tank with a damp cloth to wipe away any dust or mineral deposits.
- Remove the Honeycomb Cooling Media and Carbon Dust Filter\* from the Air Cooler and rinse under fresh water to remove dust and dirt.
- Replace the Honeycomb Cooling Media and Carbon Dust Filter\* after they are clean and dry.
- To protect the unit from dust, moisture and scratches, cover with a clean cloth, tarp or plastic bag before storing.
- Coil the power cord and store it away from the floor to protect it.
- Store this unit at room temperature in a dry location, away from direct sunlight and/or very hot, cold or damp environments.

- \* Carbon Dust Filter is available in specific models of Honeywell Air Coolers only. Check the Parts Description in the User Manual for your model to see if it includes a Carbon Dust Filter.

# TROUBLESHOOTING GUIDE

Customer Service Center Contact: See last page of User Manual.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No discharge of air.	Cord is not plugged in.	Make sure power cord is plugged in and the switch is ON.
	Power is not ON.	Turn the unit ON by pressing the power button on the control panel / remote control or turn the SPEED knob.
Not Cooling / Unit is making noise.	Pump is not turned ON.	Turn on COOL function from remote or control panel.
	Low or no water in tank, when COOL is selected.	Refill water tank.
	Damaged Pump or Calcium deposits on blower.	Contact Customer Service Center.
Excessive humidity in the room.	In cooling mode, the Air Cooler produces moisture as a result of evaporative cooling. This is normal.	The Air Cooler cools best in dry climates. If the ambient humidity level is high (approx. 60% or above), refrain from using the Air Cooler until ambient humidity is reduced.
		Make sure the window/doors are open and there is adequate cross-ventilation in the room so that the moisturized air can circulate better. Do not use the evaporative cooling function on days with high ambient humidity.
Odors.	When the Cooler is new.	When the unit is used for the first time, the Honeycomb Cooling Media will have an odor, which will dissipate within a few hours of initial use.
	Algae or mold due to moist parts. In very damp conditions, algae may form.	Check the Honeycomb Cooling Media. If you see mold spots on the media or suspect an algae issue, remove and replace the Honeycomb Cooling Media. Contact the Customer Service Center for more information.

# TROUBLESHOOTING GUIDE (CONTINUED)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Remote control does not work.	Remote control batteries are old & used or inserted incorrectly in the battery compartment.	Replace with new batteries. Follow the polarity guide inside the battery compartment.
	Damaged remote control.	If replacing new batteries in the correct position does not work, contact the Customer Service Center.
The unit does not respond.	Damaged Control Panel on unit.	Try to activate the unit with the Remote Control. If the unit responds, then the Control Panel on the unit may be experiencing problems - contact the Customer Service Center.
		If neither the Remote Control or the Control Panel is working, contact the Customer Service Center.
The outdoor Air Cooler is wet from rain.	The Air Cooler was placed outdoors (this is only allowed for outdoor Air Cooler models) and soaked by heavy rain.	A small amount of rain on the unit is not a problem as long as the electrical plug and outlet are dry. If they are wet, DO NOT touch the unit or electrical plug/outlet. Switch off the master power for the outlet before unplugging the unit from the electrical outlet. Make sure all outlets and plugs are dry before use.
		The Air Cooler is designed to IPX4 product standards and not recommended to be placed outdoors during heavy rain conditions. Do not operate the Air Cooler when wet. Wait for the Air Cooler to dry before plugging in and turning on the unit again.



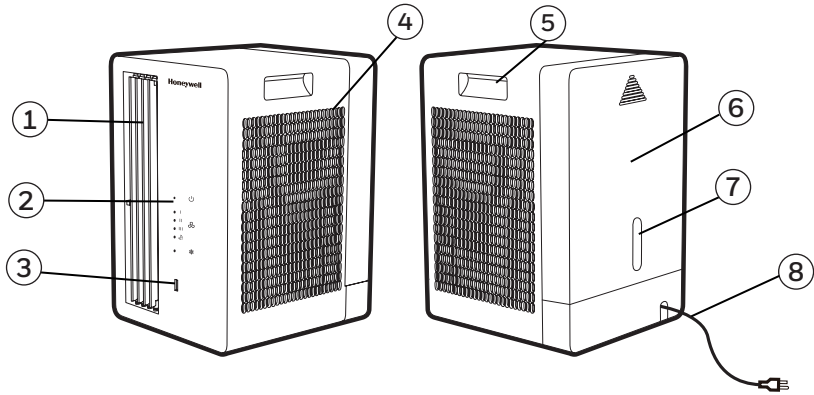
The batteries contain materials, which are hazardous to the environment; they must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.



**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

# PARTS DESCRIPTION



1) Louvers

2) Control Panel

3) 2.0A USB Charging Port

4) Honeycomb Cooling Media

5) Handle

6) Water Tank

7) Water Level Indicator

8) Power Cord & Plug

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

**WARNING -- FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY DAMAGE AND/ OR IMPAIR ITS OPERATION AND VOID THE WARRANTY. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.**

Check the household voltage to ensure it matches the appliance's rating specifications.

DO NOT operate with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced with a supply cord which is as per manufacturers specifications, by the authorized service centre or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

DO NOT use an extension cord with this unit.

DO NOT run power cord under carpeting, or cover it with rugs or runners. Keep the cord away from areas where it may be tripped over.

Always ensure the water tank is filled with water when operating in evaporative COOLING mode.

Always unplug the Air Cooler before refilling the water tank, cleaning, servicing or relocating the unit.

Never pull the cord. Remove it from the electrical outlet / socket by grasping and pulling on the plug-end of the cord.

This appliance has been manufactured for use in domestic environments and must not be used for other purposes.

When using the COOL setting, make sure the water tank is at Max Indicator Level. Operating the unit on the COOL setting with an empty tank may result in damage to the water pump.

DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the Air Cooler, as this may void the warranty.

DO NOT cover the cooler's air inlet or outlet, as this may damage the motor.

DO NOT insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening.

DO NOT operate with the Honeycomb Cooling Media removed, as this will overload and damage the motor.

# USE & OPERATION (CONTINUED)

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

DO NOT leave the operating appliance unattended for an extended period of time.

DO NOT allow children to play with this appliance, packaging or plastic bags.

DO NOT continue to operate the unit if it is damaged or if it malfunctions.  
Refer to the TROUBLESHOOTING section and contact the CUSTOMER SUPPORT CENTER.

Always place the unit on a dry level floor.

DO NOT use in bathrooms or near water. DO NOT keep the product where it may fall into a water container.

Store in a dry area when not in use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Always grip the side handles to move the Air Cooler.


**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid state speed control device.

DO NOT use in areas where gasoline, paint or other flammable goods and objects are stored.

# USE & OPERATION (CONTINUED)

## FUNCTION BUTTONS

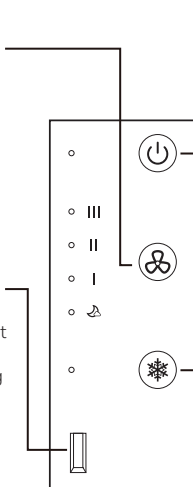
### FAN SPEED SELECTION

Press until desired speed lights up. Sleep  mode is for energy-saving comfort during the night. When activated, the fan speed will run on medium speed for 30 minutes and gradually reduce to Low speed until the unit is manually switched OFF.

### 2.0A USB CHARGE PORT

Plug in to power or charge USB devices like your smartphone or tablet.

**IMPORTANT:** Different devices draw different amounts of power. Devices such as tablets may require more power and longer charging times for a full recharge.



### POWER ON/OFF

Press to turn ON/OFF the unit. When turned ON, the fan speed will automatically start at Medium speed until manually adjusted to another speed. If you turn OFF the unit without unplugging the electrical plug, the unit will restart using previous fan settings the next time you turn it on again. If the unit was unplugged from the electrical outlet, previous fan settings will be lost and the unit will turn on at medium speed.

### COOLING MODE

Turns On/Off evaporative cooling. When light is ON, the water pump turns on and evaporative cooling is activated. You will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet. When light is OFF, the unit functions as a normal fan without evaporative cooling.

### HUMIDIFICATION

You can use the unit as a Humidifier by keeping Cooling Mode on and windows/doors closed to collect moisture in a dry room.

## COOLER LOCATION

Position the ZETA™ Air Cooler on a flat and stable surface.

Open a window or door for adequate cross-ventilation in Cooling Mode. The maximum cooling effect is felt when a person is near the flow of air coming out of the Cooler.

ZETA™ produces moisture and can be used to humidify dry air. To be used for humidification windows and doors should be closed.

**IMPORTANT:** The evaporative air cooler is not an air conditioner as it does not use a compressor or refrigerant gas. It should not be expected to cool as efficiently as a refrigerated air conditioner.

# USE & OPERATION (CONTINUED)

## REFILLING, CLEANING & MAINTENANCE

**NOTA:** Check the water level in the tank before running the COOL function. Make sure that the water in the tank is above the minimum water level mark.

### To Refill:

1. Slide upwards to remove the detachable water tank (see Fig. 1)
2. Hold tank upright with the cap on top.
3. Twist to remove the cap and fill with fresh, clean water.
4. Replace and tighten the cap.
5. Replace tank back onto the air cooler by sliding downwards and positioning the cap back onto its base (see Fig. 2).

**NOTE:** When replacing the tank, please make sure the tank aligns with left and right edges of the air cooler.

**WARNING:** Do not fill water tank with dirty water or salt water. This can damage the unit and Honeycomb media.

- Once a week, empty the water tank and refill with fresh water to reduce mineral deposits and help extend the life of the honeycomb cooling media.
- Remove and clean the honeycomb regularly to maintain optimum cooling efficiency (see Fig. 3)

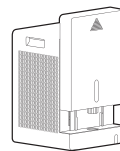


Fig.1

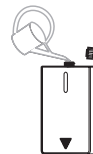


Fig.2

### Honeycomb Cooling Media

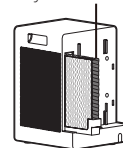


Fig.3

### Honeycomb Frame

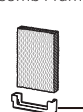


Fig.4

## END OF SEASON STORAGE

- When storing away at the end of a season, make sure all parts are dry by running the cooler on Fan Only mode for about 1 to 2 hours before storing (time depends on ambient humidity conditions).
- When all parts are dry, store unit at room temperature in a dry location, away from direct sunlight.

Felicitaciones por la compra de este versátil Enfriador de Aire por Evaporación Honeywell.

La Guía de Mantenimiento y Seguridad, y el Manual del Usuario independiente tienen como objetivo brindarle la información necesaria para establecer, operar, mantener y solucionar los problemas de este producto.

## NORMAS DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA—LEA Y GUARDE LA GUIA Y EL MANUAL DEL USUARIO DEL ENFRIADOR DE AIRE

La Guía y el Manual del Usuario del Refrigerador de Aire tienen como objetivo brindarle la información necesaria para establecer, operar, mantener y solucionar los problemas de su Enfriador de Aire. Si no se siguen estas instrucciones, se puede dañar y/o perjudicar su funcionamiento, crear una situación peligrosa, e invalidar la garantía. En caso de existir alguna discrepancia o conflicto, en el contenido de este material, entre la versión en Inglés y la versión en cualquier otro idioma prevalecerá la versión en Inglés.

#### LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES:

Al utilizar aparatos eléctricos, seguir siempre las precauciones básicas de seguridad:

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros involucrado. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del equipo no debe ser hecho por los niños sin supervisión.
- NO UTILICE un cable o enchufe dañado. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- Antes de utilizar el producto, remueva el embalaje y controle que el producto se encuentra en buenas condiciones.
- NO permita que los chicos jueguen con el aparato, embalaje o bolsas plásticas.
- Controle el voltaje doméstico para garantizar que coincide con las especificaciones del aparato.
- NO UTILICE un cable de extensión con esta unidad.
- No pasar el cable de alimentación debajo de alfombras, o cubrirlo con mantas o corredores. Mantenga el cable lejos de las áreas en las que se pueda tropezar con ellos.
- Cuando ponga en funcionamiento el Enfriador de Aire en modo enfriamiento por evaporación, verifique siempre que la cantidad de agua en el tanque esté por encima de la marca de nivel "min."
- Desenchufe el Enfriador de Aire siempre antes de llenar el tanque de agua, limpiar la unidad, realizar tareas de mantenimiento o reubicar la unidad.

- Nunca tire del cable. Retírelo del toma corriente/enchufe tomándolo y sacándolo desde el extremo del enchufe del cable.
- Este producto ha sido fabricado para uso habitacional y no debe usarse para otros propósitos.
- NO lo utilice en áreas donde se almacena gasolina, pintura u otros productos inflamables.
- NO haga funcionar la unidad en el modo COOL con el tanque vacío, dado que podría causar daños en la bomba de agua.
- NO intente reparar o ajustar toda función eléctrica o mecánica del Enfriador de Aire, esto podría invalidar la garantía.
- NO cubra la entrada o salida del enfriador, esto podría dañar el motor.
- NO inserte objetos o permita el ingreso de los mismos a ninguna apertura de ventilación ya que esto podría dañar la unidad y ocasionar una descarga eléctrica o incendio.
- NO ponga en funcionamiento la unidad sin el medio de refrigeración Honeycomb, esto podría sobrecargar el y dañar el motor.
- NO deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia durante un período prolongado de tiempo.
- NO ponga la unidad en funcionamiento si se encuentra dañada o si funciona mal. Diríjase a la sección Resolución de Problemas y contacte al Centro de Soporte al Cliente.
- Siempre coloque la unidad en un piso seco.
- NO utilice en baños o cerca del agua. NO coloque la unidad cerca de un contenedor de agua. Cuando no se utilice, guárdelo en un ambiente seco.
- Ubique siempre la unidad en una superficie seca.
- Utilice siempre las manijas laterales para mover el Enfriador de Aire.

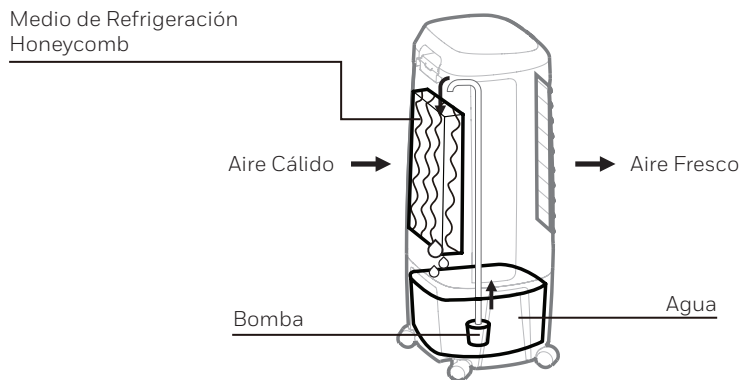
**ADVERTENCIA:** Para reducir riesgos de incendio o descargas eléctricas, no utilice este aparato con cualquier dispositivo de control de velocidad de estado sólido.



## ¿Qué es la Enfriamiento por Evaporación?

Los Enfriadores de Aire por Evaporación Honeywell maximizan la eficiencia energética y mantiene bajos los costos de energía. El aire caliente ingresa es aspirado por el enfriador y luego ingresa al medio de refrigeración de Honeycomb. El agua bombeada desde el tanque de agua se derrama en el medio de refrigeración Honeycomb. A medida que el aire caliente pasa a través del medio de refrigeración Honeycomb, el agua absorbe el calor, enfriando y humidificando el aire de forma natural. Un ventilador impulsa el aire frío hacia la habitación. Este sistema de refrigeración sin compresión enfría de forma natural, de manera eficiente y económica.

## Mecanismo de Enfriamiento de Aire por Evaporación



El nivel máximo de humedad recomendado es 60% o menos, lo que permite un descenso de temperatura notable. La temperatura será inferior en ambientes más secos ya que hay mayor evaporación cuando el nivel de humedad es bajo.

## ATENCIÓN

Cuando se utilice el producto por primera vez, el Medio de Refrigeración Honeycomb emitirá un olor que se disipará unas horas después de su uso inicial.

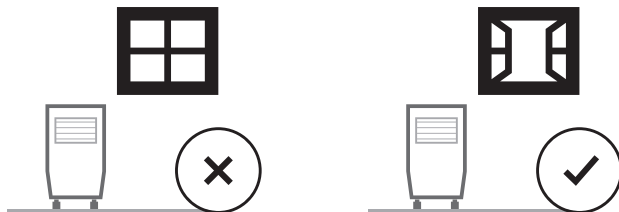
# UBICACIÓN DEL ENFRIADOR

Para máxima eficiencia, colocar el Enfriador de Aire acorde con las siguientes indicaciones:

## Interiores

Ubicar el enfriador en frente de una puerta o ventana abierta. Asegure la ventilación adecuada en el cuarto dejando una puerta o ventana abierta opuesta al enfriador.

El Enfriador de Aire por Evaporación no debe utilizarse en espacios cerrados. Debe mantenerse nivelado y debe haber agua en el tanque de agua. Abrir puertas y ventanas para permitir un flujo de aire libre. El Enfriador de Aire por Evaporación funciona mejor cuando se ubica cerca de una ventana abierta, de manera tal que el aire de afuera ingrese al enfriador, circule en el cuarto y luego salga por la puerta. El efecto de enfriamiento máximo se siente cuando una persona esta cerca del flujo de aire que sale del Enfriador de Aire por Evaporación. El Enfriador de Aire por Evaporación produce humedad y puede utilizarse para humedecer el aire seco. Si desea utilizarse para humidificar, las puertas y ventanas deberán estar cerradas.



**IMPORTANTE:** El Enfriador de Aire por Evaporación no es un aire acondicionado, ya que no utiliza un compresor o gas refrigerante. No espere que la unidad enfríe tanto como un aire acondicionado refrigerado.

## Exteriores (únicamente para modelos de exteriores)

- Utilice únicamente en toma corrientes y enchufes GFCI protegidos (sólo para EE.UU.). Presione el botón TEST y luego el botón RESET una vez al mes para asegurar una operación apropiada.
- Asegurar los cables de alimentación para evitar la desconexión.
- Proteger el cableado y las conexiones del agua. El enchufe y las conexiones del Enfriador de Aire deben estar secas todo el tiempo. Cuando se usa al aire libre, inserte el enchufe eléctrico del aire más fresco a una toma eléctrica exterior compatible IP44.
- Coloque la unidad en una superficie plana y sólida.

**IMPORTANTE:** Los modelos de Enfriadores de Aire Honeywell para exteriores son diseñados conforme a los estándares de productos IPX4, y se recomienda no colocarlos en el exterior durante una fuerte lluvia o cuando nieva.

Lea las instrucciones detalladas LIMPIEZA Y VACIADO DEL TANQUE DE AGUA para su Enfriador de Aire, ubicadas en el Manual del Usuario separado. Debajo encontrará una guía general para el mantenimiento y guardado de su Enfriador de Aire.

**ADVERTENCIA: Siempre, antes de limpiar o realizar el mantenimiento de su Enfriador de Aire, apague y desenchúfelo de la fuente eléctrica.**

## Limpieza

Drene la totalidad del agua del tanque al menos una vez a la semana y cárguelo con agua fresca. Si hace esto, reducirá en gran medida los depósitos minerales y ayudará a extender la vida útil del medio de refrigeración Honeycomb.

## Fin de Temporada: Guardado

Si el Enfriador de Aire no se utilizará por un largo período de tiempo:

- Verifique que las partes estén secas poniendo en funcionamiento el modo sólo Ventilador por alrededor de 1 a 2 horas antes de guardarlo (el tiempo depende de las condiciones de humedad del ambiente).
- Apague el Enfriador de Aire y desenchúfelo del suministro de energía.
- Vacíe/ drene toda el agua del tanque. Atención: Si la unidad está conectada a un suministro de agua continuo deberá apagar el suministro de agua y quitar el tubo de drenaje antes de drenar el tanque de agua. Esta función se encuentra disponible únicamente en algunos modelos de Enfriadores de Aire Honeywell. Revise el Manual del Usuario para saber si la unidad tiene la Función Suministro Continuo de Agua.
- Limpie el tanque de agua con un trapo húmedo para remover todo el polvo o los depósitos minerales.
- Retire el medio de refrigeración Honeycomb y el Filtro para Polvo de Carbón\* del Enfriador de Aire y enjuáguelos con agua fría para eliminar el polvo y la suciedad.
- Reemplace el medio de refrigeración Honeycomb y el Filtro para Polvo de Carbón\* una vez que estén limpios y secos.
- Cuando el producto no está en uso. Use un paño húmedo para eliminar la suciedad y el polvo de la superficie de la unidad.
- Enrolle el cable de alimentación y guárdelo lejos del piso para protegerlo.
- Guarde esta unidad a temperatura ambiente en un lugar seco, lejos de la luz solar directa y / o ambientes muy calurosos, fríos o húmedos.

\* El Filtro de Polvo de Carbón está disponible únicamente en modelos específicos de Enfriador de Aires Honeywell.

Compruebe el apartado Descripción de partes del manual del usuario para ver si se incluye el filtro de polvo de carbón.

# GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Servicio de atención a clientes: consulte la última página del manual.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCION
Sin caudal de aire.	Cable desenchufado.	Asegúrese de que el cable esté enchufado y la unidad encendida.
	Unidad apagada.	Encienda la unidad presionando el botón de encendido en el contro de panel o control remoto.
No enfría / Unidad esta haciendo ruido.	La bomba no está encendida.	Encender función FRIO desde el control remoto o panel de control.
	Cuando el modo frío está seleccionado y el nivel de agua es bajo o no hay agua.	Volver a llenar tanque de agua.
	Daño en la bomba de agua o hay depositos de calcio en tubería.	Contactar Centro de Servicio al Cliente.
Exceso de humedad en la habitación.	En modo Frío, el enfriador de aire produce humedad como resultado del sistema evaporativo. Esto es normal.	El enfriador de aire funciona mejor en climas secos. Si el nivel de humedad en el ambiente es alto (aproximado 60% o más), abstenerse de usar el enfriador de aire hasta que baje la humedad del ambiente.
		Asegurarse que la ventana/ puerta están abiertas y hay un adecuado cruce de ventilación en la habitación de tal manera que el aire humedo pueda circular mejor. NO usar la función de evaporación frío en días con alta humedad en el ambiente.
Olores.	Cuando la unidad es nueva.	Cuando el producto se usa por primera vez el medio de enfriamiento Honeycomb tendrá un olor que se disipará dentro de las primeras horas desde su primer uso.
	En condiciones muy humedas se puede formar algas o moho.	Revisar el medio de enfriamiento Honeycomb. Si observa moho o esporas en el filtro o sospecha un problema de algas, remover y reemplazar el medio de enfriamiento Honeycomb. Contactar al Centro de Servicio al Cliente para mayor información.

# GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (CONTINUA)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCION
Control remoto no trabaja.	Las baterías están viejas o no se han colocado correctamente las baterías en su compartimiento.	Reemplazar con baterías nuevas. Seguir la polaridad adentro del compartimiento.
	Control remoto dañado.	Si reemplaza con baterías nuevas en la correcta posición y el control remoto no funciona, contactar al Centro de Servicio al Cliente.
La unidad no respode.	Dañado el control de panel en el equipo.	Tratar de activar la unidad con el contro remoto. Si la unidad responde, entonces el panel de control del equipo puede tener problemas. Contactar al Centro de Servicio al Cliente.
		Si no trabaja el control remoto ni el panel de control, contactar al Centro de Servicio al Cliente.
El enfriador de aire está mojado por lluvia.	El enfriador de aire se colocó en un lugar abierto (esto es solo para modelos de enfriador de aire para lugares abiertos) está mojado por una fuerte lluvia.	Una pequeña cantidad de lluvia en la unidad no es un problema mientras el enchufe de electricidad y el contacto estén secos. Si están ambos mojados, NO TOCAR la unidad o enchufe/contacto. Apagar la corriente principal antes de desconectar la unidad del contacto eléctrico. Asegurarse que todos los contactos y enchufes esten secos antes de usarse.
		El enfriador de aire está diseñado para estándares de productos IPX4 y no es recomendado usarlo en lugares abiertos durante condiciones fuertes de lluvia. No operar el enfriador de aire cuando este mojado. Esperar hasta que el enfriador de aire seque antes de conectar y poner a funcionar nuevamente.

Las baterías contienen materiales que son peligrosos para el medioambiente; deben sacarse del aparato antes de rasparlo y de que se eliminen de forma segura.

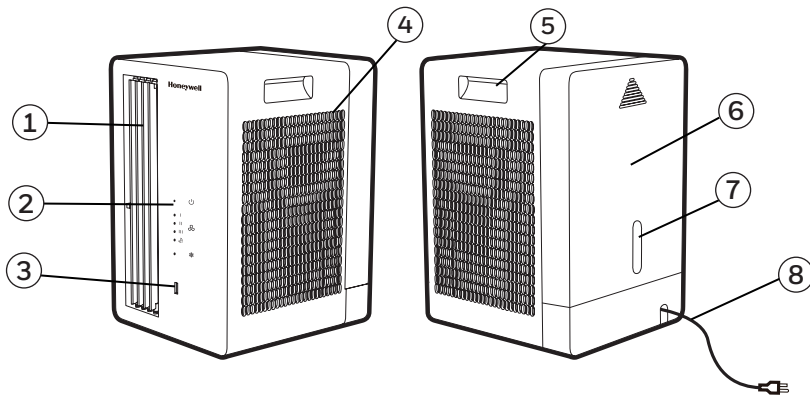


**Correcta eliminación de este producto.**

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros desechos domésticos en toda la E.U. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos. Recíclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para regresar su dispositivo usado, use los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el vendedor donde adquirió el producto. Pueden tomar este producto para un reciclaje ambiental seguro.



# DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



1) Rejillas

2) Panel de Control

3) Puerto de carga USB 2.0A

4) Panel de Enfriamiento  
Honeycomb

5) Manija

6) Tanque de agua

7) Indicador del nivel de agua

8) Cable de alimentación y clavija

## LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

**PRECAUCIÓN -- NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN DAÑO Y/O PERJUICIO A LA OPERACIÓN DE LA UNIDAD Y ANULAR LA GARANTÍA. EN CASO DE QUE EXISTA UNA INCONSISTENCIA O CONFLICTO ENTRE LA VERSIÓN DE ESTE MANUAL EN INGLÉS Y OTRO IDIOMA, LA VERSIÓN ORIGINAL EN INGLÉS SERÁ LA DETERMINANTE.**

Verificar el voltaje de la conexión de casa para asegurarse que es el correcto para las especificaciones del producto.

No opere el equipo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación incluido o el enchufe presentan un daño debe ser reemplazado por un centro de servicio, agente de servicio o cualquier persona autorizada para evitar peligro.

NO USAR extensiones de ningún tipo.

NO ESCONDER el cable de alimentación debajo de la alfombra o en canaletas. Mantén el cable en un área donde no puedas pisarlo o tropezarte.

Asegúrate de que el tanque de agua esté lleno al encender el botón FRÍO para comenzar el efecto de evaporación.

Siempre desconecta el Enfriador de Aire antes de rellenar el tanque de agua, limpiarlo, hacerle mantenimiento o cambiarlo de lugar.

Nunca jales el cable. Retíralo del enchufe tomándolo de la clavija.

Este producto está fabricado para uso doméstico y no debe utilizarse con otros fines.

Cuando se utilice en modo FRÍO, asegúrate que el indicador del tanque de agua se muestre en Max. Operar la unidad en modo FRÍO con el tanque vacío puede dañar la bomba de agua.

NO INTENTES reparar o ajustar cualquier función eléctrica o mecánica del Enfriador de Aire, ya que puede invalidarse la garantía.

NO CUBRAS la entrada o salida de aire, ya que esto puede dañar el motor.



# OPERACIÓN Y USO (CONTINUACIÓN)

## LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

NO INTRODUCAS ni permitas que ningún objeto entre por las ventilas de entrada o salida de aire.

NO OPERES el aparato sin el Panel de Enfriamiento Honeycomb, ya que esto puede sobrecargar y dañar el motor.

NO DEJES operando el producto por largos tiempos sin supervisión.

NO PERMITAS que los niños jueguen con el aparato, cartón o bolsas de plástico del empaque.

NO MANTENGAS la unidad en operación si presenta daño o malfuncionamiento.  
Referirse la Guía de SOLUCIÓN DE PROBLEMAS o contacta al CENTRO DE SERVICIO.

Siempre coloque la unidad sobre una superficie seca.

NO USAR en la regadera o cerca del agua. MANTENER LEJOS de algún lugar donde se pueda caer a una tina u otro recipiente de contención de agua.

Guarde en un lugar fresco y seco cuando no se utilice.

Este producto puede ser manipulado por niños mayores de 8 años y personas con dificultades motrices, sensoriales o mentales; aún sin experiencia previa, pero con la supervisión y las instrucciones dadas acerca del seguro y correcto uso, y entendiendo los peligros involucrados. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no podrá ser realizada por un niño sin supervisión. Siempre sostenga de las manijas laterales para mover el Enfriador.


**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este aparato con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

NO USAR cerca de áreas donde hay o hubo gasolina, pintura u otros objetos inflamables.

# OPERACIÓN Y USO (CONTINUACIÓN)

## BOTONES DE FUNCIONES

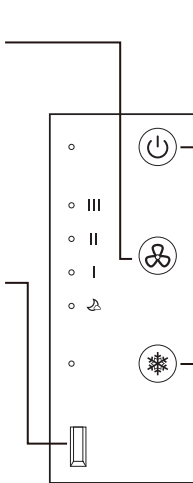
### SELECCIONAR VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Presione hasta que la velocidad deseada aparezca iluminada. El Modo Sleep  es para ahorro de energía durante la noche. Cuando se active, la velocidad del ventilador oscilará entre la velocidad a menor durante 30 minutos o hasta que la unidad se apague manualmente.

### PUERTO DE CARGA USB 2.0A

Conecta tus dispositivos para cargarlos a través del puerto USB.

**IMPORTANTE:** Cada dispositivo consume diferente cantidad de energía. Por ejemplo, las tablets pueden requerir más tiempo conectada al puerto para una completa carga.



### POWER ENCENDIDO/APAGADO

Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO de la unidad. Cuando esté ENCENDIDO, el ventilador comenzará en velocidad Media hasta que se ajuste manualmente a otra velocidad. Si la unidad se APAGA sin desconectar la clavija del enchufe, la unidad reiniciará con la configuración de ventilador previa la próxima vez que se encienda. Si la unidad fue desconectada de la corriente eléctrica, la configuración de ventilador previa se perderá y la unidad se encenderá a velocidad Media.

### MODO FRÍO

Para encender/apagar el enfriamiento evaporativo. Cuando se presiona el botón, la bomba de agua comienza a funcionar y el enfriamiento por evaporación estará activado. Sentirás la frescura una vez que el panel de enfriamiento Honeycomb esté completamente mojado. Cuando se vuelva a presionar para apagar, la unidad funcionará como un ventilador normal sin enfriamiento.

### HUMIDIFICACIÓN

Puedes utilizar la unidad como un Humidificador al tenerlo en el modo Frío y mantener las puertas y ventanas cerradas para mantener la humedad en la habitación seca.

## COLOCACIÓN DEL ENFRIADOR

Coloca el ZETA™ Enfriador de Aire en una superficie plana y estable.

Abre una puerta o ventana que permita la correcta ventilación cruzada. La mayor sensación de frescura se percibe al estar dentro del rango del flujo de aire del enfriador.

ZETA™ produce una ligera humedad que humecta el aire seco. Si se desea utilizar como humidificador, las puertas y ventanas se deben cerrar.

**IMPORTANTE:** El enfriador de aire evaporativo no es un aire acondicionado, ya que no utiliza compresor ni gas refrigerante.

# OPERACIÓN Y USO (CONTINUACIÓN)

## LLENADO, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**NOTE:** Revise el nivel de agua en el tanque antes de poner en funcionamiento el modo Frío. Asegúrate que el nivel de agua en el tanque esté por encima de la marca de nivel mínimo.

### Para llenar:

1. Desliza hacia arriba el tanque de agua removible (ver Fig. 1)
2. Sostén el tanque hacia con la tapa hacia arriba.
3. Gira la tapa para quitarla y verter el agua limpia.
4. Coloca y gira para apretar ligeramente la tapa.
5. Coloca nuevamente el tanque en el enfriador de aire deslizándolo hacia abajo hasta llegar a su base (ver Fig. 2).

**NOTA:** Cuando vuelvas a colocar el tanque, asegúrate que esté alineado por ambos lados del enfriador de aire.

**PRECAUCIÓN:** No llene el tanque con agua sucia o salitrosa, ya que esto puede dañar la unidad y el panel de enfriamiento.

- Por lo menos una vez a la semana, vacía el tanque y vuélvelo a llenar de agua para reducir los sedimentos minerales y ayudar a extender la vida del panel de enfriamiento Honeycomb.
- Retira y limpia con regularidad el panel de enfriamiento para obtener la óptima sensación de frescura (ver Fig. 3)

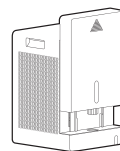


Fig.1



Fig.2

Panel de Enfriamiento  
Honeycomb

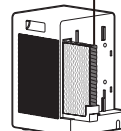


Fig.3

Protector del panel



Fig.4

## ALMACENAJE DE FINAL DE TEMPORADA

- Cuando la temporada de calor terminó y vas a guardar tu enfriador, es importante asegurarse que todo esté completamente seco. Se puede poner a funcionar en modo ventilador 1 o 2 horas antes de almacenarlo (dependiendo de la humedad del ambiente).
- Cuando todas las partes estén completamente secas, almacene la unidad en un lugar fresco y seco, donde no reciba luz directa del sol.

**JMATEK North America LLC**  
Mahwah, New Jersey 07495 USA  
Email: [usinfo@jmatek.com](mailto:usinfo@jmatek.com)  
Web: [www.jmatek.com](http://www.jmatek.com)

**ES**

Hecho en China  
© 2020 JMATEK Limited. Todos los derechos reservados.  
La marca Honeywell es usada bajo licencia de Honeywell International Inc. Honeywell International Inc. no representa ni garantiza este producto.  
Este producto es fabricado por Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiaria de JMATEK Limited).

**EN**

Made in China  
© 2020 JMATEK Limited. All rights reserved.  
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell International Inc.  
Honeywell International Inc. makes no representations or warranties with respect to this product.  
This product is manufactured by Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiary of JMATEK Ltd.).

**Honeywell**